ISSN 1725-5236

Úradný vestník Európskej únie

C 110

Slovenské vydanie

Zväzok 52

14. mája 2009

Informácie a oznámenia

Číslo oznamu | Obsah | Strana

II *Oznámenia*

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

Komisia

2009/C 110/01 Povolenie štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES – Prípady, vo veci ktorých Komisia nemá námietky (1) 1

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

Komisia

2009/C 110/02 Výmenný kurz eura 2

SK

(1) Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2009/C 110/03 Oznámenie Komisie podľa článku 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Výzva na predkladanie ponúk v súvislosti s prevádzkou služieb pravidelnej leteckej dopravy v súlade so záväzkami služby vo verejnom záujme (1) 3

2009/C 110/04 Oznámenie Komisie podľa článku 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Výzva na predkladanie ponúk v súvislosti s prevádzkou služieb pravidelnej leteckej dopravy v súlade so záväzkami služby vo verejnom záujme (1) 3

V *Oznamy*

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Komisia

2009/C 110/05 Výzva určená jednotlivcom na vytvorenie databázy perspektívnych nezávislých odborníkov na asistenciu Európskemu inovačnému a technologickému inštitútu (EIT) pri úlohách spojených s hodnotením a realizáciou znalostných a inovačných spoločenstiev (ZIS) (1) 4

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Komisia

2009/C 110/06 Predbežné oznámenie o koncentrácii – (Vec COMP/M.5515 – RWE Innogy/Rheinenergie/Stadtwerke München/Man Ferrostaal/Marquesado Solar) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní (1) 6

INÉ AKTY

Komisia

2009/C 110/07 Uverejnenie žiadosti o zápis do registra podľa článku 6 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín..... 7

SK

(1) Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Povolenie štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES

Prípady, vo veci ktorých Komisia nemá námietky

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 110/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	8.8.2008
Referenčné číslo štátnej pomoci	N 32/08
Členský štát	Slovinsko
Región	Severno Primorska, Gorenjska, Zahodnoštajerska, Vzhodnoštajerska, Podravska, Ljubljanska, Notranjska, Zasavska
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Odprava posledic škode v gospodarstvu po naravni nesreči z dne 18.9.2007
Právny základ	Program odprave posledic škode v gospodarstvu po neurju s poplavo z dne 18.9.2007
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Náhrada škody spôsobenej prírodnými katastrofami a výnimočnými udalosťami
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci 10,3 mil. EUR
Intenzita	60 %
Trvanie	do 30.6.2009
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministrstvo za gospodarstvo Kotnikova 5 1000 Ljubljana SLOVENIJA
Ďalšie informácie	—

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Výmenný kurz eura [1]

13. mája 2009

(2009/C 110/02)

1 euro =

	Mena	Výmenný kurz		Mena	Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,3623	AUD	Austrálsky dolár	1,7883
JPY	Japonský jen	130,90	CAD	Kanadský dolár	1,5832
DKK	Dánska koruna	7,4474	HKD	Hongkongský dolár	10,5584
GBP	Britská libra	0,89980	NZD	Novozélandský dolár	2,2749
SEK	Švédska koruna	10,6525	SGD	Singapurský dolár	1,9943
CHF	Švajčiarsky frank	1,5054	KRW	Juhokórejský won	1 689,23
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	11,4978
NOK	Nórska koruna	8,8400	CNY	Čínsky juan	9,2942
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,3476
CZK	Česká koruna	26,785	IDR	Indonézska rupia	14 094,96
EEK	Estónska koruna	15,6466	MYR	Malajzijský ringgit	4,8028
HUF	Maďarský forint	281,44	PHP	Filipínske peso	64,376
LTL	Litovský litas	3,4528	RUB	Ruský rubeľ	43,5957
LVL	Lotyšský lats	0,7093	THB	Thajský baht	47,040
PLN	Poľský zlotý	4,4118	BRL	Brazílsky real	2,8369
RON	Rumunský lei	4,1668	MXN	Mexické peso	18,1731
TRY	Turecká líra	2,1254	INR	Indická rupia	67,7200

[1] *Zdroj*: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Oznámenie Komisie podľa článku 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve

Výzva na predkladanie ponúk v súvislosti s prevádzkou služieb pravidelnej leteckej dopravy v súlade so záväzkami služby vo verejnom záujme

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 110/03)

Členský štát	Taliansko
Predmetná trasa	Elba Marina di Campo–Firenze a naopak
Obdobie platnosti zmluvy	od 24. augusta 2009 do 23. augusta 2010
Termín na predkladanie ponúk	do 2 mesiacov od uverejnenia tohto oznámenia
Adresa, na ktorej je možné získať znenie výzvy na predkladanie ponúk a všetky relevantné informácie a/alebo dokumentáciu v súvislosti s verejnou súťažou a so záväzkom služby vo verejnom záujme	E.N.A.C. Ente nazionale per l'aviazione civile Direzione trasporto aereo Viale del Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ITALIA www.enac-italia.it e-mail: osp@enac.gov.it

Oznámenie Komisie podľa článku 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve

Výzva na predkladanie ponúk v súvislosti s prevádzkou služieb pravidelnej leteckej dopravy v súlade so záväzkami služby vo verejnom záujme

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 110/04)

Členský štát	Taliansko
Predmetná trasa	Elba Marina di Campo–Pisa a naopak
Obdobie platnosti zmluvy	od 24. augusta 2009 do 23. augusta 2010
Termín na predkladanie ponúk	do 2 mesiacov od uverejnenia tohto oznámenia
Adresa, na ktorej je možné získať znenie výzvy na predkladanie ponúk a všetky relevantné informácie a/alebo dokumentáciu v súvislosti s verejnou súťažou a so záväzkom služby vo verejnom záujme	E.N.A.C. Ente nazionale per l'aviazione civile Direzione trasporto aereo Viale del Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ITALIA www.enac-italia.it e-mail: osp@enac.gov.it

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

KOMISIA

Výzva určená jednotlivcom na vytvorenie databázy perspektívnych nezávislých odborníkov na asistenciu Európskemu inovačnému a technologickému inštitútu (EIT) pri úlohách spojených s hodnotením a realizáciou znalostných a inovačných spoločenstiev (ZIS)

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 110/05)

Týmto sa oznamuje spustenie výzvy určenej jednotlivcom na vytvorenie databázy perspektívnych nezávislých odborníkov na asistenciu Európskemu inovačnému a technologickému inštitútu (EIT) pri úlohách spojených s hodnotením a realizáciou znalostných a inovačných spoločenstiev (ZIS).

Inštitút EIT prijíma prihlášky od jednotlivcov s odbornými skúsenosťami na vysokej úrovni v jednej alebo viacerých z týchto odborných oblastí:

— udržateľná energetika

— zmierňovanie zmeny klímy a prispôsobovanie sa zmene klímy

— informačná a komunikačná spoločnosť budúcnosti

— riadenie inovatívneho podnikania

— integrácia v rámci inovačného reťazca

— vytváranie MSP, zriaďovanie a naštartovanie podnikania

— riadenie a organizácia podnikov so zahraničnou majetkovou účasťou

— riadenie inovácií

— právo duševného vlastníctva a patenty

— výskum

— netechnický výskum

— inovácie v oblasti vyššieho vzdelávania

— vzdelávanie v oblasti inovačných/podnikateľských činností

— hodnotenie vplyvu na životné prostredie

— hodnotenie hospodárskeho/sociálneho vplyvu

— obchodné a finančné plánovanie

— meranie a analýza výkonnosti

— investície a financovanie

— stratégie rizika a výnosnosti

— transfer poznatkov.

Informácie o podmienkach týkajúcich sa výzvy, podmienkach vymenovania, ako aj usmernenia pre žiadateľov o spôsobe registrácie sa nachádzajú v časti Odborníci (Experts) na internetovej stránke EIT: http://eit.europa.eu

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii

(Vec COMP/M.5515 – RWE Innogy/Rheinenergie/Stadtwerke München/Man Ferrostaal/Marquesado Solar)

Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 110/06)

1. Komisii bolo dňa 6. mája 2009 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 [1] doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky RWE Innogy, Nemecko (patriaci do skupiny RWE, Nemecko), RheinEnergie, Nemecko, Stadtwerke München, Nemecko, a MAN Ferrostaal, Nemecko [kontrolovaný podnikom International Petroleum Investment Company („IPIC"), Spojené arabské emiráty], získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad podnikom Marquesado Solar, Španielsko, prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— RWE Innogy: elektrická energia z obnoviteľných zdrojov,

— RheinEnergie: výroba a rozvod elektrickej energie, zemného plynu a vody v regióne Kolín v Nemecku,

— Stadtwerke München: výroba a rozvod elektrickej energie, zemného plynu a vody v regióne Mníchov v Nemecku, verejná hromadná doprava v mníchovskom regióne,

— MAN Ferrostaal: vývoj a výstavba priemyselných závodov a príslušné služby,

— Marquesado Solar: solárna tepelná elektráreň na výrobu elektrickej energie v južnom Španielsku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 [2] je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 2 2964301 alebo 2967244) alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5515 – RWE Innogy/Rheinenergie/Stadtwerke München/Man Ferrostaal/Marquesado Solar na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

INÉ AKTY

KOMISIA

Uverejnenie žiadosti o zápis do registra podľa článku 6 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín

(2009/C 110/07)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietky proti žiadosti o zápis podľa článku 7 nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 ([1]). Vznesené námietky sa musia Komisii doručiť do šiestich mesiacov po uverejnení tejto žiadosti.

ZHRNUTIE

NARIADENIE RADY (ES) č. 510/2006

„BREMER KLABEN“

ES č. DE/PGI/005/0333/08.01.2004

CHOP ( ) CHZO (X)

Tento prehľad obsahuje hlavné body špecifikácie výrobku na informačné účely.

1. **Príslušný orgán v členskom štáte:**

Názov: Bundesministerium der Justiz
Adresa: 11015 Berlin
DEUTSCHLAND
Telefón: +49 302025-9333
Fax: +49 302025-8251
E-mail: —

2. **Skupina:**

Názov: Bäckerinnung der Hansestadt Bremen
Adresa: Georg-Wulf-Straße 7
28199 Bremen
DEUTSCHLAND
Telefón: +49 421300500621
Fax: +49 421300500617
E-mail: kh@bremen-handwerk.de
Zloženie: Výrobcovia/spracovatelia (X) Ostatní: ( )

3. **Druh výrobku:**

Trieda 2,4: jemné pečivo

4. **Špecifikácia:**

(prehľad požiadaviek podľa článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006)

4.1. *Názov:*

„Bremer Klaben“

([1]) Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

4.2. *Opis:*

Bremer Klaben je ťažké kysnuté pečivo s mimoriadne veľkým obsahom ovocia. Práve týmto veľkým obsahom ovocia a tuku sa odlišuje od porovnateľného pečiva Stollen (vianočka). Typickou črtou tohto veľkého až niekoľko kilogramov vážiaceho pečiva je jeho podlhovastý, plochý tvar s približne štvoruholníkovým prierezom. Hmotnosť cesta na jednu formu je v závislosti od veľkosti formy 5 alebo 6 kilogramov.

Je svetlohnedej farby a má vďaka glazúre z vaječného bielka lesklý povrch. Striedka je šťavnatá a jemne mastná.

Bremer Klaben má aromatickú, ovocnú, korenistú, sladkú a plnú chuť, predovšetkým vďaka prísade kardamon získava svoju osobitnú a neopakovateľnú arómu.

Zloženie:

— Existujú rozličné recepty, pri všetkých je však rovnaký pomer cesta a ovocia (1:1).
— K prísadám v každom prípade patrí: múka, maslo alebo margarín, droždie, cukor, veľké hrozienka, kandizovaná citrónová a pomarančová kôra, mandle, vanilka, citrónová kôra a kardamon, ktoré spolu predstavujú približne 95 % hmotnosti pečiva Klaben.
— Pridanie rumu a/alebo ružového oleja až do 5 % celkovej hmotnosti je povolené.

4.3. *Zemepisná oblasť:*

Územie mesta Brémy a susediace okolie, ako aj mestá Bremerhaven a Verden.

Okolie Brém zahŕňa

— okres Osterholz, s výnimkou spolku obcí Hambergen,
— obec Ottersberg, na juhovýchode ohraničená diaľnicou A1,
— obce Oyten a Achim,
— západnú časť spolku obcí Thedinghausen s obcami, ktoré ho tvoria: Riede, Thedinghausen a Emginghausen,
— obce Weyhe a Stuhr,
— mesto Delmenhorst,
— obce Lemwerder a Berne,
— obec Ganderkeese severne od diaľnice A 28,
— východnú časť obce Hude okolo mesta Hude a
— obec Elsfleth.

4.4. *Dôkaz o pôvode:*

Bremer Klaben sa vyrába v súlade s platnými právnymi predpismi. Uplatňujú sa usmernenia HACCP. Na súlad so špecifikáciou výrobku dohliada senátorka pre prácu, ženy, zdravie, mládež a sociálne veci v Brémach (Nemecká spolková republika).

Vysledovateľnosť je zabezpečená uvedením mena výrobcu na obale. Výroba je obmedzená na zemepisnú oblasť, ktorá sa na výrobu Bremer Klaben vymedzila.

Všetci výrobcovia pečiva Bremer Klaben musia byť uvedení v registri výrobcov, ktorý vedie cech pekárov v Brémach.

4.5. *Spôsob výroby:*

Prvým krokom je výroba prvotného cesta (s kvasinkami), ktoré potrebuje presnú dobu zrenia. Samotné cesto sa potom z dôvodu množstva prísad musí miesiť mimoriadne opatrne. Po odležaní cesta sa pridáva „ovocná zmes“.

Valkanie a konečné spracovanie cesta si vyžadujú mimoriadnu zručnosť, aby sa zabezpečilo, že všetky prísady budú držať pokope.

Povrch sa krátko pred pečením pokropí vodou a pomúči, aby vznikla súvislý poťah (základ lesku spolu s vajíčkom, ktorým sa pečivo potrie po pečení).

Teplota pece a čas pečenia sú rozhodujúcimi faktormi pre šťavnatosť tohto pečiva. Musí sa pracovať s klesajúcou teplotou (napr. 220 stupňov Celzia na začiatku a pribl. 170 stupňov na konci pečenia). Čas pečenia je v závislosti od veľkosti cesta 55 – 65 minút. Rozhodujúca je teplota v jadre. Mala by sa pohybovať v rozmedzí 92 – 94 stupňov Celzia. Po upečení sa pečivo okamžite vyberie z formy, aby mohlo pomaly a šetrne klesnúť a vychladnúť.

4.6. *Spojenie:*

Súvislosť pečiva Bremer Klaben s uvedenou zemepisnou oblasťou vyplýva predovšetkým z povesti výrobku, ktorá má svoje korene v dlhej tradícii výroby tohto pečiva v Brémach a ich okolí, ako aj v osobitnom know-how výrobcov. Toto know-how je predovšetkým zručnosť, ktorá je potrebná pri výrobe a vaľkaní cesta s veľkým obsahom ovocia, ako aj zo skúseností so správnym dodržiavaním rozličných teplôt v peci a času pečenia.

Bremer Klaben je špecialita, ktorá má v Brémach a ich okolí – predovšetkým ako vianočné pečivo – dlhú tradíciu a je veľmi obľúbená.

Pečivo Bremer Klaben je úzko spojené s dejinami hanzového mesta Brémy a obchodom s tovarom z kolónií, pretože až zahraničné prísady dovážané do prístavu umožnili výrobu tejto špeciality.

Námorníci toto pečivo pre jeho trvanlivosť s obľubou brávali na plavby.

V spise Rady mesta Brémy z roku 1593 sa prvýkrát uvádza remeslo pekár pečiva Klaben. V roku 1637 vytvorili pekári tohto osobitného pečiva a pekári koláčov vlastné združenie (cech).

Bremer Klaben je Brémach a ich okolí aj v súčasnosti neoddeliteľnou súčasťou vianočného pečiva, niektoré podniky ho medzičasom už pečú celoročne.

V Brémach začína „čas pečiva Klaben“ tradične ceremóniou – „oficiálnym nakrojením“, ktoré vykoná starosta na hlavnom námestí mesta.

Skutočnosť, že sa táto špecialita mesta Brémy tešila veľkej obľube už koncom 17. storočia je zrejmá z toho, že približne tretia všetkých druhov bieleho pečiva sa vtedy piekla z cesta na Klaben.

Pre obyvateľov Brém sú Vianoce aj dnes nemysliteľné bez pečiva Klaben. Bremer Klaben sa považuje za regionálnu špecialitu, ale zasiela sa aj do celého sveta, kde si takisto našla mnohých priaznivcov.

4.7. *Kontrolný orgán:*

Názov: Senatorin für Arbeit, Frauen, Gesundheit, Jugend und Soziales
Adresa: Contrescarpe 72
28195 Bremen
DEUTSCHLAND
Telefón: +49 421361-10952
Fax: +49 421361-2567
E-mail: office@arbeit.bremen.de

4.8. *Označovanie:*

Chránené zemepisné označenie (CHZO)

Predplatné na rok 2009 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 000 EUR ročne (*)
Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR mesačne (*)
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	700 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	70 EUR mesačne
Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	40 EUR mesačne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	500 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	360 EUR ročne (= 30 EUR mesačne)
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

(*) Predaj jednotlivých čísel: do 32 strán: 6 EUR
od 33 do 64 strán: 12 EUR
nad 64 strán: cena určená individuálne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Platené publikácie, ktoré vydáva Úrad pre publikácie, sú k dispozícii u komerčných distribútorov. Zoznam komerčných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: http://europa.eu

Úrad pre publikácie
Publications.europa.eu

ÚRAD PRE VYDÁVANIE ÚRADNÝCH PUBLIKÁCIÍ EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV
L-2985 LUXEMBURG

SK